



Estado de Israel
Ministerio de Educación
Dirección Pedagógica
Sección de Integración de Alumnos Olim



ברוכים הבאים! ¡Shalom y bienvenidos!

Estimados padres:
Los felicitamos por la decisión de inmigrar a Israel.

Para ayudarlos en la llegada a Israel y en la integración de sus hijos en las escuelas y jardines de infantes, deseamos brindarles información sobre el sistema educativo en el país, que posiblemente sea diferente del sistema educativo que conocen.



El sistema educativo en Israel. La distribución de los alumnos por edades:

- **Jardines de infantes:** Para niños de 3 a 6 años. Por ley, es obligatorio enviar a los niños al jardín de infantes desde los 5 años.
- **Escuelas primarias:** Seis años de estudios, de primero a sexto cursos, para niños de 6 a 12 años (en algunas escuelas siguen estudiando ocho años, hasta el final del octavo curso).
- **Escuelas intermedias:** Tres años de estudios, de séptimo a noveno cursos, para alumnos de 12 a 15 años (en algunas escuelas los alumnos estudian seis años, desde el séptimo curso hasta el final del duodécimo curso).
- **Escuelas secundarias:** Tres años, décimo a decimotercer cursos, para alumnos de 15 a 18 años.

El sistema educativo en Israel. División por tipos de instituciones educativas:

- Pública
- Pública religiosa
- Pública ultraortodoxa (haredí)
- Reconocida no oficial (que incluye, entre otras cosas, también la educación ultraortodoxa)
- Ultraortodoxa exenta
- Institución educativa cultural especial (institución de educación secundaria ultraortodoxa: sólo estudios religiosos)

Inscripción en las instituciones educativas

- **Los padres eligen en qué corriente** (el tipo de institución según la lista antes detallada) **quieren inscribir a sus hijos.**
- La inscripción en las escuelas es realizada por los padres. Deberán presentarse en **la Sección de Educación de la autoridad municipal en su lugar de residencia.**



Aprendizaje del idioma hebreo:

- La Sección de Integración de Alumnos Olim del Ministerio de Educación asigna recursos para la incorporación e integración de los alumnos olim.
- La sección asigna a la escuela horas especiales y programas específicos para los alumnos olim, a fin de que aprendan hebreo y completen diversos temas en las materias de estudios.



Evaluación, exámenes y certificados:



- En la escuela primaria, por lo general las calificaciones se expresan con palabras (bien, muy bien...).
- En las escuelas intermedias en Israel, las calificaciones se registran con números (de 0 a 100).
- Al finalizar los estudios, en el duodécimo curso, los alumnos que hayan aprobado los exámenes de matriculación oficiales reciben el certificado de matriculación secundaria. Los exámenes para obtener dicho certificado se llevan a cabo en los cursos undécimo y duodécimo.
- Los estudiantes olim tienen derecho a rendir los exámenes de matriculación oficiales con adaptaciones especiales para olim.
- En caso de necesitar aclaraciones sobre los exámenes de matriculación, la escuela donde los alumnos olim estudian deberá dirigirse al Departamento de Exámenes del Ministerio de Educación. El enlace para las aclaraciones sobre los derechos de los alumnos olim es: http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Olim/Odot/Hozrei_mankal/ChozerMancal.htm



Libros de texto:



- Muchas escuelas implementan el proyecto de "préstamo de libros": los alumnos abonan cierta suma al comienzo del año escolar, reciben todos los libros, nuevos o usados en buen estado, y deben devolverlos al final del año. Para participar en el programa deberán inscribirse previamente.
- A veces, los alumnos estudian con ayuda de computadoras o tabletas.

Orden del día:

- Los estudios en las escuelas empiezan por lo general a las 8:00 h y terminan entre las 12:45 h y las 16:00 h, dependiendo de la edad de los niños y de la naturaleza de la institución educativa.
- En los jardín de infantes la jornada empieza a las 8:00 h y termina a las 14:00 h. En las instituciones en las que se implementa la jornada escolar larga, se finaliza a las 16:00 h. Existe la posibilidad de dejar a los niños en la guardería hasta las 16:30 - 17:00 h. Las guarderías funcionan bajo la responsabilidad de la autoridad municipal local y es necesario efectuar pagos adicionales, de acuerdo con lo estipulado por la la autoridad municipal correspondiente.
- La jornada escolar incluye recreos. En estos recesos los niños ingieren alimentos livianos que llevan de sus casas (bocadillos, fruta, bebida, etc.). No hay posibilidades de calentar los alimentos ni de mantenerlos refrigerados.



Vestimenta:

- En muchas escuelas se acostumbra el uso de uniformes y los alumnos visten camisetas de algodón con el símbolo impreso de la escuela.
- En ocasiones especiales (días conmemorativos y festivos) se suele pedir a los alumnos que vistan camisas blancas.
- En algunas escuelas religiosas y ultraortodoxas existen requisitos de atuendo adicionales.

Pagos a cargo de los padres:

- En las escuelas de Israel los padres deben pagar una suma aprobada y supervisada por el Ministerio de Educación, destinada a actividades no financiadas por el Estado, tales como el seguro por accidentes personales, excursiones y actividades culturales.
- Los alumnos olim tienen derecho a la "canasta de absorción"/ cuota de educación que es parte de los pagos a cargo de los padres. "Canasta de absorción" significa que los padres pagan menos a la escuela. Dicho pago (la "canasta de absorción") llega a la secretaría de la escuela.

Direcciones a vuestra disposición:

- Asesores regionales para la integración de alumnos olim: la lista de asesores se encuentra en el sitio web de la Sección de Integración de Alumnos Olim.
- En muchas poblaciones trabajan mediadores educativos interculturales que hablan español.
- Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de la sección, teléfono: **02-5603619 | 02-5603620**, o por correo electrónico: **agafklitato@education.gov.il**.
- Se puede obtener más información en el sitio web de la sección: **www.education.gov.il/olim**



Les deseamos que en Israel se sientan en casa.